



即時發佈：2015年3月12日

州長 **ANDREW M. CUOMO**

州長 CUOMO 宣佈農田估價上限首年大獲成功

去年農戶們少繳了 1100 萬美元的農業財產稅

業界紛紛讚揚州長為打造更有利農戶發展的財產稅環境所做的努力

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈，得益於農業用地估價上限(Agricultural Land Assessment Cap)，全州農戶去年少繳了 1100 萬美元的農業財產稅。該法律由州長 Cuomo 於 2013 年 10 月簽字立法，確保針對農戶農田估價的增幅每年不得超過百分之二。加之百分之二的財產稅上限，紐約州農戶如今的財產稅趨勢更可預測。藉助這種可預測性，農戶能夠做出明智的商業決策，有助於提高全州農場的生產力和利潤率。

「保護農戶不受農業估值大幅調整的影響是確保紐約州蓬勃發展的農產業繼續基業長青的關鍵，」州長 Cuomo 說。「這一財產稅增長控制措施正在幫助我們最辛勤的個人為其自身和家庭提供支援。農產業是本州經濟的重要組成部份，而該計畫將會繼續為農戶帶來富有意義的減負，幫助他們將辛苦賺來的錢留在自己的口袋。」

在州長 Cuomo 實施該評估減免之前的七年間，農業用地的基礎評估值近乎翻了一番，儘管每年的估價增幅上限為百分之十。據稅務和金融部(Department of Taxation and Finance)預計，百分之二的上限將於 2015 年為紐約州農戶帶來更多益處。

即將上任的稅務和金融部部長 Kenneth Adams 說：「農業估價上限可為全紐約州的農場產業提供支援，而這關乎當地和全州的經濟。州長 Cuomo 的農業估價與財產稅上限正在保障全紐約州農戶和房主的利益。」

州農業與市場部部長 Richard A. Ball 說：「這項博得產業擁護的新法律充分體現了州長 Cuomo 是如何與紐約州農業界一同為該產業的蓬勃發展做出貢獻的。本州有數千家世界一流的農業生產商，我們為此感到無比自豪。在我務農的所有那些年裡，我可以誠實地說，農業與州政府之間的關係從未像現在這般緊密過。該新法律即是這種關係的生動體現。」

參議院農業委員會主席、參議員 **Patty Ritchie** 說：「談到農業，土地稅是農戶面臨的最大開支之一。土地稅令得農戶難以獲得成功，降低了將農場傳給下一代的幾率，從而威脅到家族農場的未來發展。該上限給了農戶更大的確定性，可幫助他們控制成本，另外就保護家族農場的未來發展及紐約州的領先產業來說，亦給了他們多一層的保障。」

州眾議院農業委員會主席、眾議員 **Bill Magee** 說：「本州 2% 的農業估價上限已幫助限制了農田財產稅的暴漲，尤其是城市週邊地區。出臺上限之前，隨著週邊土地相繼用於開發建設，農戶常常面臨稅費增幅大得令人難以承擔的困境。如今他們的稅費穩定了，從而讓他們能夠維持企業發展，並有助於我們的農業用地保持綠色。」

紐約農場局局長 **Dean Norton** 說：「對於我們那些曾見證稅費因土地升值而激增的成員來說，出臺農業用地估價上限是優先事項。如今，他們可將省下的錢用於對農場的再投資，從而幫助發展上州和長島的農業經濟。我們感謝州長 **Cuomo** 與我們一起對紐約州農業進行投資，為農戶帶來如此重大的節省。」

Genesee 郡奶農 **Jeff Post** 說：「經營家族農場就像是經歷一次代價很大的冒險，而這即是該公告意義如此重大的原因所在。從稅費中省下的錢可用於農場的其他方面。此類計畫將會幫助讓農田用於生產，並可為希望購置土地的新一代農戶提供支援。」

長島蔬菜種植戶 **Robert Nolan** 說：「隨著地產的增值，長島的土地承受著巨大的開發壓力。透過控制農業用地估價，紐約州幫助確保了將土地用於農業用途，同時放慢了稅率增速。我們須確保像我一樣的農戶能夠繼續在土地上種植我們社區所不可或缺的新鮮當地農產品。」

州長 **Cuomo** 一直將控制財產稅作為其工作重點之一，而紐約州的首個財產稅上限則為建立更為全體紐約州民眾所承擔得起的財產稅奠定了基礎。2000 至 2011 年間，紐約州的財產稅近乎翻了一番。得益於州長於 2011 年出臺的財產稅上限，紐約州的財產稅在過去三年裡一直被控制在 2.2% 的平均增速，較之過去十年 5.3% 的平均增速低了近 60%。

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov
紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418